



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1

D-72336 Balingen

E-Mail: info@kern-sohn.com

Tel: +49-[0]7433- 9933-0

Fax: +49-[0]7433-9933-149

Internet: www.kern-sohn.com

Betriebsanleitung Babywaage

KERN MBF

Version 1.0

2025-07

de



TMBF-A-BA-d-2510



KERN MBF

Version 1.0 2025-07

Betriebsanleitung Babywaage

1	Technische Daten	3
2	Konformitätserklärung	3
3	Geräteübersicht	4
3.1	Komponenten	4
3.2	Tasten	5
4	Grundlegende Hinweise (Allgemeines)	6
4.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	6
4.2	Sachwidrige Verwendung	6
4.3	Gewährleistung	7
4.4	Prüfmittelüberwachung	7
5	Grundlegende Sicherheitshinweise	7
5.1	Hinweise in der Betriebsanleitung beachten	7
6	Transport und Lagerung	8
6.1	Kontrolle bei Übernahme	8
6.2	Verpackung	8
7	Auspacken, Aufstellung und Inbetriebnahme	9
7.1	Aufstellort, Einsatzort	9
7.2	Auspacken und Prüfen	9
7.3	Aufbauen	10
7.4	Erstinbetriebnahme	11
8	Betrieb	12
8.1	Betriebsmodus	12
8.2	Einfaches Wiegen (Normaler Modus)	12
8.3	Stillfunktion	14
8.4	Eltern-Kind-Wiegen	16
9	Wartung, Instandhaltung, Entsorgung	18
9.1	Reinigen	18
9.2	Wartung, Instandhaltung	18
9.3	Entsorgung	18
10	Kleine Pannenhilfe	19
11	Fehlermeldungen	20
12	Batteriegesetz	21

1 Technische Daten

KERN	MBF 100K-2
Artikelnummer / Typ	TMBF 100K-2-A
Ablesbarkeit (d)	0,01 kg / 0,05 kg
Wägebereich (Max)	20 kg / 100 kg
Reproduzierbarkeit	0,03 kg
Linearität	0,05 kg
Wägeeinheiten	kg / lb
Einschwingzeit (typisch)	2 Sekunden
Anwärmzeit	10 min
Betriebstemperatur	5–35 °C
Auto-Off	nach 15 sec.
Stromversorgung	Batteriebetrieb 3 x 1,5V, Größe AAA Betriebsdauer 51 h
Luftfeuchtigkeit	max. 80 % (nicht kondensierend)
Gewicht kg (netto)	1,6 kg

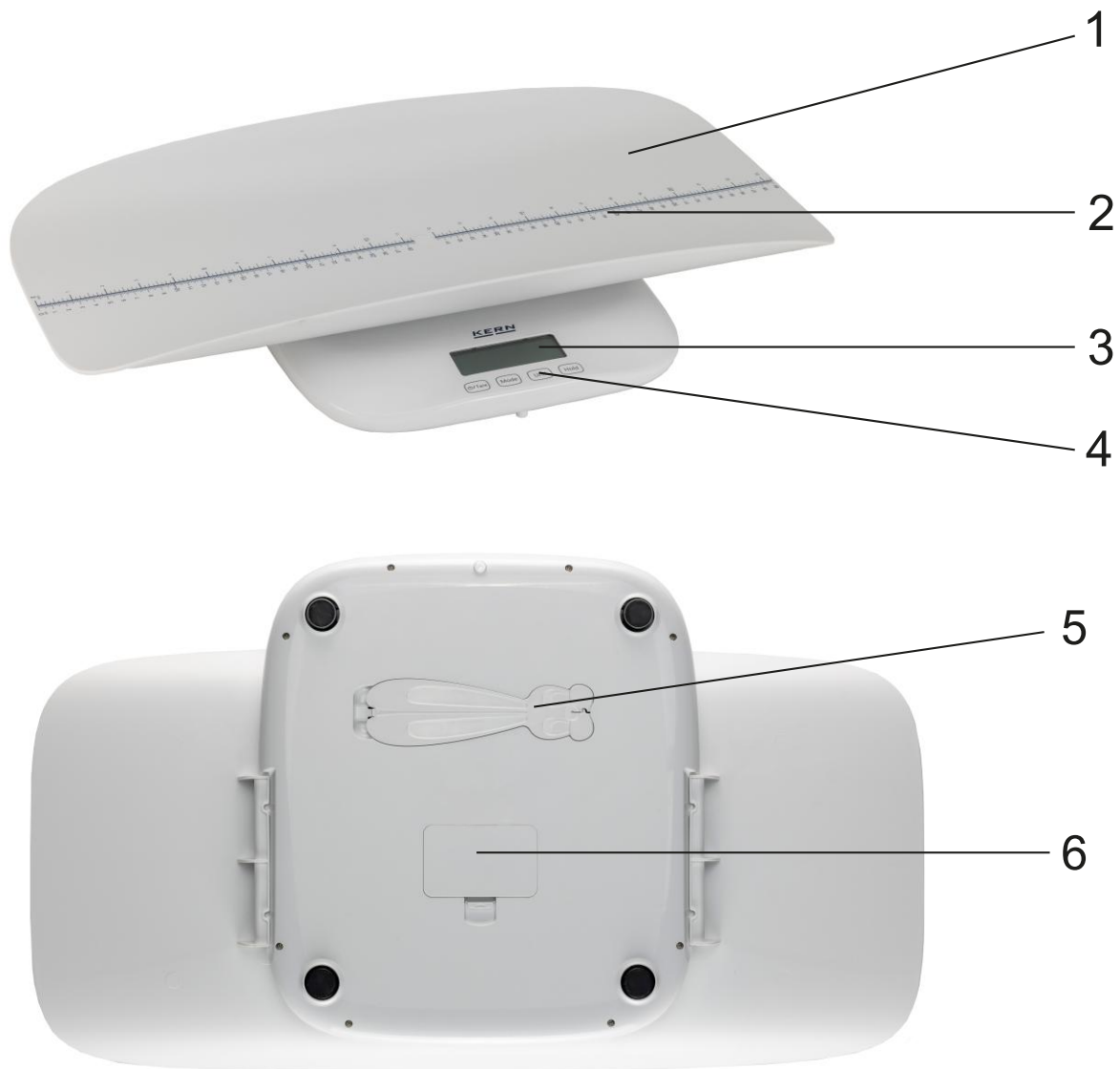
2 Konformitätserklärung

Die aktuelle EG/EU-Konformitätserklärung finden Sie online unter:

www.kern-sohn.com/ce

3 Geräteübersicht

3.1 Komponenten



Pos.	Beschreibung
1	Wägeplatte
2	Größenmessskala
3	Display
4	Tasten
5	Kunststoffstab zur Beruhigung des Babys
6	Batteriefach

3.2 Tasten



On/TARE	Waage ein- / ausschalten oder tarieren
Mode	Betriebsmodus wechseln
Unit	Wägeeinheit zwischen kg und g wechseln
Hold	Angezeigten Wägewert halten

4 Grundlegende Hinweise (Allgemeines)

4.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Waage dient dem Bestimmen des Gewichts von Babys im Liegen, für den privaten Bereich. Ein Einsatz dieser Waage im medizinischen Bereich ist nicht zulässig. Für den Wägevorgang ist das Baby auf die Wägeplatte zu legen. Nach Erreichen eines stabilen Wägewertes kann das Ergebnis abgelesen werden.

Die Waage ist vor jedem Einsatz durch die mit der sachgerechten Handhabung vertraute Person auf den ordnungsgemäßen Zustand zu prüfen.

Zusatzinformation für Babywaage:

Babywaagen sind dafür ausgelegt, Kinder im Liegen zu wiegen. Wenn die Kinder im Sitzen gewogen werden, sind diese in die Mitte der Waagschale zu setzen.



Babys die sich auf der Waagschale befinden, sind unter ständiger Beobachtung zu halten, um ein Herausfallen zu vermeiden. Hinweis auf der Waagschale beachten!



4.2 Sachwidrige Verwendung

- Keine Dauerlast auf der Wägeplatte belassen. Diese kann das Messwerk beschädigen.
- Stöße und Überlastungen der Waage über die angegebene Höchstlast (Max), abzüglich einer eventuell bereits vorhandenen Taralast, unbedingt vermeiden. Die Waage kann hierdurch beschädigt werden.
- Waage niemals in explosionsgefährdeten Räumen betreiben. Die Serienausführung ist nicht Ex-geschützt.
- Die Waage darf nicht konstruktiv verändert werden. Dies kann zu falschen Wägeergebnissen, sicherheitstechnischen Mängeln sowie der Zerstörung der Waage führen.
- Die Waage darf nur gemäß den beschriebenen Vorgaben eingesetzt werden. Abweichende Einsatzbereiche/Anwendungsgebiete sind von KERN schriftlich freizugeben.

4.3 Gewährleistung

Gewährleistung erlischt bei

- Nichtbeachten unserer Vorgaben in der Betriebsanleitung
- Verwendung außerhalb der beschriebenen Anwendungen
- Veränderung oder Öffnen des Gerätes
- mechanische Beschädigung, und Beschädigung durch Medien, Flüssigkeiten
- natürlichem Verschleiß und Abnutzung
- nicht sachgemäße Aufstellung oder elektrische Installation
- Überlastung des Messwerkes
- Fallenlassen der Waage

4.4 Prüfmittelüberwachung

Im Rahmen der Qualitätssicherung müssen die messtechnischen Eigenschaften der Waage und eines eventuell vorhandenen Prüfgewichtes in regelmäßigen Abständen überprüft werden. Der verantwortliche Benutzer hat hierfür ein geeignetes Intervall sowie die Art und den Umfang dieser Prüfung zu definieren. Informationen bezüglich der Prüfmittelüberwachung von Waagen sowie die hierfür notwendigen Prüfgewichte sind auf der KERN-Homepage (www.kern-sohn.com) verfügbar. Im akkreditierten DKD-Kalibrierlaboratorium können bei KERN schnell und kostengünstig Prüfgewichte und Waagen kalibriert werden (Rückführung auf das nationale Normal).

5 Grundlegende Sicherheitshinweise

5.1 Hinweise in der Betriebsanleitung beachten

Lesen Sie diese Betriebsanleitung vor der Aufstellung und Inbetriebnahme sorgfältig durch, selbst dann, wenn Sie bereits über Erfahrungen mit KERN-Waagen verfügen.

6 Transport und Lagerung

6.1 Kontrolle bei Übernahme

Überprüfen Sie bitte die Verpackung sofort beim Eingang sowie das Gerät beim Auspacken auf eventuell sichtbare äußere Beschädigungen.

6.2 Verpackung



- ⇒ Alle Teile der Originalverpackung für einen eventuell notwendigen Rücktransport aufbewahren.
- ⇒ Für den Rücktransport ist nur die Originalverpackung zu verwenden.
- ⇒ Vor dem Versand alle angeschlossenen Kabel und losen/beweglichen Teile trennen.
- ⇒ Evtl. vorgesehene Transportsicherungen wieder anbringen.
- ⇒ Alle Teile z.B. Waagschale, Netzteil etc. gegen Verrutschen und Beschädigung sichern.

7 Auspacken, Aufstellung und Inbetriebnahme

7.1 Aufstellort, Einsatzort

Die Waagen sind so konstruiert, dass unter den üblichen Einsatzbedingungen zuverlässige Wäageergebnisse erzielt werden.

Exakt und schnell arbeiten Sie, wenn Sie den richtigen Standort für Ihre Waage wählen.

Beachten Sie deshalb am Aufstellort folgendes:

- Waage auf eine stabile, gerade Fläche stellen;
- extreme Wärme sowie Temperaturschwankungen z.B. durch Aufstellen neben der Heizung oder direkte Sonneneinstrahlung vermeiden;
- Waage vor direktem Luftzug durch geöffnete Fenster und Türen schützen;
- Erschütterungen während des Wägens vermeiden;
- Waage vor hoher Luftfeuchtigkeit, Dämpfen und Staub schützen;
- Setzen Sie das Gerät nicht über längere Zeit starker Feuchtigkeit aus. Eine nicht erlaubte Betauung (Kondensation von Luftfeuchtigkeit am Gerät) kann auftreten, wenn ein kaltes Gerät in eine wesentlich wärmere Umgebung gebracht wird. Akklimatisieren Sie in diesem Fall das vom Netz getrennte Gerät ca. 2 Stunden bei Raumtemperatur.
- statische Aufladung der Waage und der zu wiegenden Person vermeiden.
- Kontakt mit Wasser vermeiden

Beim Auftreten von elektromagnetischen Feldern, bei statischen Aufladungen sowie bei instabiler Stromversorgung sind große Anzeigeabweichungen (falsche Wäageergebnisse) möglich. Der Standort muss dann gewechselt werden.

7.2 Auspacken und Prüfen

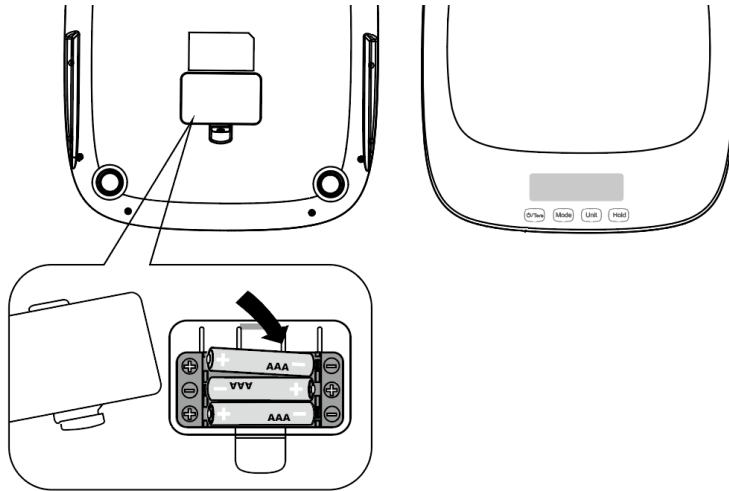
Gerät und Zubehör aus der Verpackung nehmen, Verpackungsmaterial entfernen und am vorgesehenen Arbeitsplatz aufstellen. Überprüfen, ob alle Teile des Lieferumfangs vorhanden und unbeschädigt sind.

Lieferumfang:

- Waage
- Betriebsanleitung
- 3x 1,5AAA Batterien

7.3 Aufbau

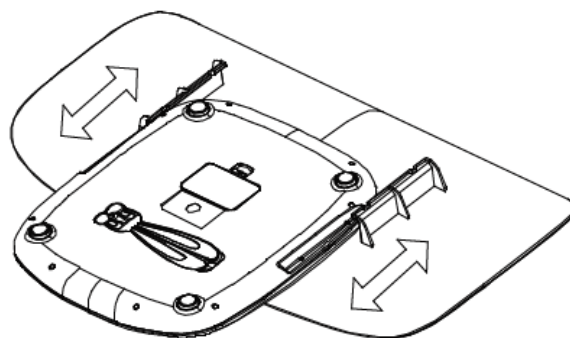
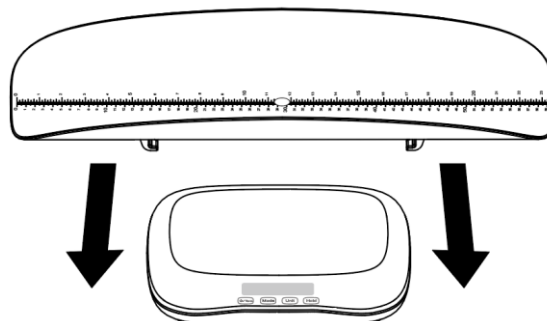
Installation



1. Batterieabdeckung auf der Unterseite öffnen und Batterien einlegen. Batterieabdeckung wieder verschließen.

Achtung:

- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die korrekte Polarität.
- Nehmen Sie die Batterien vor längerer Lagerung der Waage hinaus, um Auslaufen von Batterieflüssigkeit und Schäden am Gerät zu verhindern.



2. Waagschale über die Schienen auf die Waage schieben, so, dass diese fest einrastet.

7.4 Erstinbetriebnahme

Um bei elektronischen Waagen genaue Wägeergebnisse zu erhalten, müssen die Waagen ihre Betriebstemperatur (siehe Anwärmzeit Kap. 1) erreicht haben. Die Waage muss für diese Anwärmzeit eingeschaltet sein.

Die Genauigkeit der Waage ist abhängig von der örtlichen Fallbeschleunigung.

8 Betrieb



Auf der Unterseite der Waage befindet sich ein Kunststoffstab in Hasenoptik. Dieser kann während der Wägung verwendet werden, um den Säugling zu beruhigen. Nach der Benutzung sollte dieser wieder auf der Unterseite angebracht werden.

8.1 Betriebsmodus

Die Waage bietet verschiedene Betriebsmodi an. Diese können mit [MODE] einfach gewechselt werden.

Verfügbare Betriebsmodi:

- Einfaches Wiegen



- Stillfunktion



- Eltern-Kind-Wiegen



8.2 Einfaches Wiegen (Normaler Modus)



⇒ [⏻/TARE] drücken, um die Waage einzuschalten.



⇒ Anzeige zeigt kurz <88888> an und schaltet dann automatisch zur Nullanzeige.





⇒ Säugling auf die Waagschale legen.

(Falls Decken etc. mitgewogen werden, können diese mit [ON/TARE] tariert werden.)

⇒ Ergebnis kann abgelesen werden.

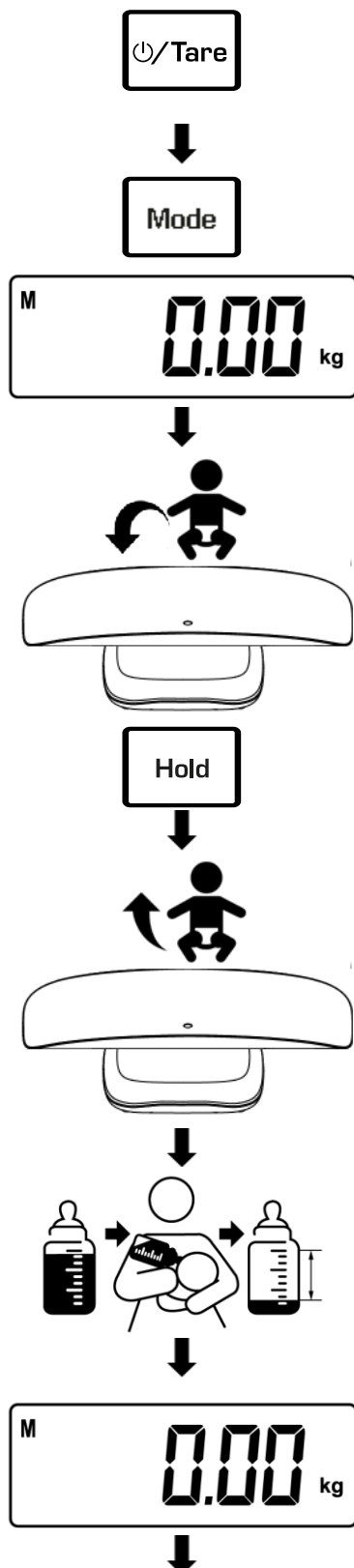
Mit [HOLD] kann die Anzeige gehalten werden, falls sich der Säugling stark bewegen sollte. Erneutes Drücken von [HOLD] setzt den Wert zurück.

i

- Bis 4990 g wird das Ergebnis in g angezeigt. Ab 5 kg wird das Ergebnis in kg angezeigt.
- Der normale Wägemodus kann auch für eine Personenwägung verwendet werden. Dafür muss die Waagschale entfernt werden. Ab einem Gewicht von 20 kg wird die Anzeige automatisch umgedreht, damit es besser ablesbar ist (nur im normalen Wägemodus).
- Wenn die Anzeige <0:0.0> zeigt, ist die Einheit auf oz eingestellt.
- Wenn die Anzeige <0.00> zeigt, ist die Anzeige auf kg / g eingestellt.
- Mit [UNIT] kann zwischen den Einheiten gewechselt werden.
- Wenn die Waage 15 Sekunden nicht benutzt wird, schaltet sie sich automatisch ab.

8.3 Stillfunktion

In diesem Modus wird der Säugling vor und nach dem Stillen gewogen. Die Waage speichert das Gewicht vor dem Stillen und berechnet bei der nächsten Wägung automatisch, wie viel Nahrung aufgenommen wurde.



⇒ [⏻/TARE] drücken, um die Waage einzuschalten.

⇒ [MODE] drücken, bis die Stillfunktion aktiviert ist (<M> steht in der Anzeige).

⇒ Säugling vor dem Stillen wiegen.

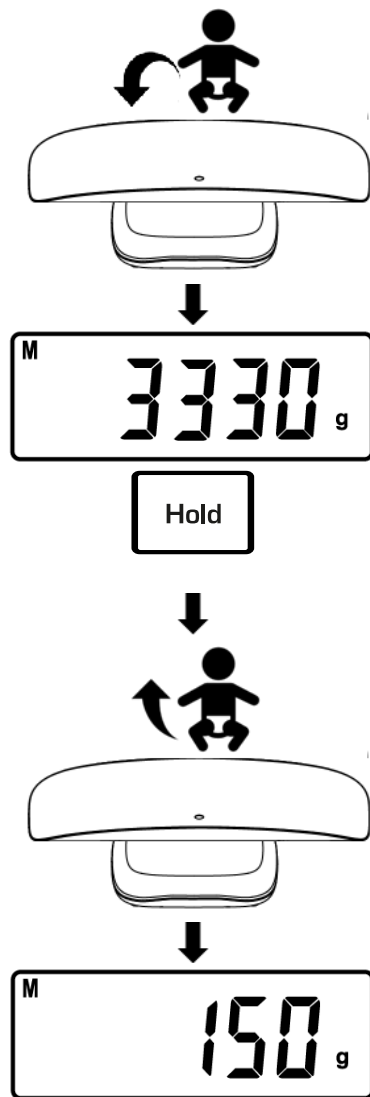
⇒ Gewichtswert mit [HOLD] speichern

⇒ Säugling von der Waage nehmen und stillen.

(Die Waage zeigt nach Entnahme des Säuglings die Differenz zwischen aktueller und letzter Wägung an. Dies kann ignoriert werden.)

(Hinweis: Die Waage schaltet nach 15 Sekunden automatisch ab. Das Gewicht bleibt gespeichert.)

⇒ Die Waage befindet sich im Stillmodus (falls nicht, kann dieser mit [MODE] wieder eingestellt werden)

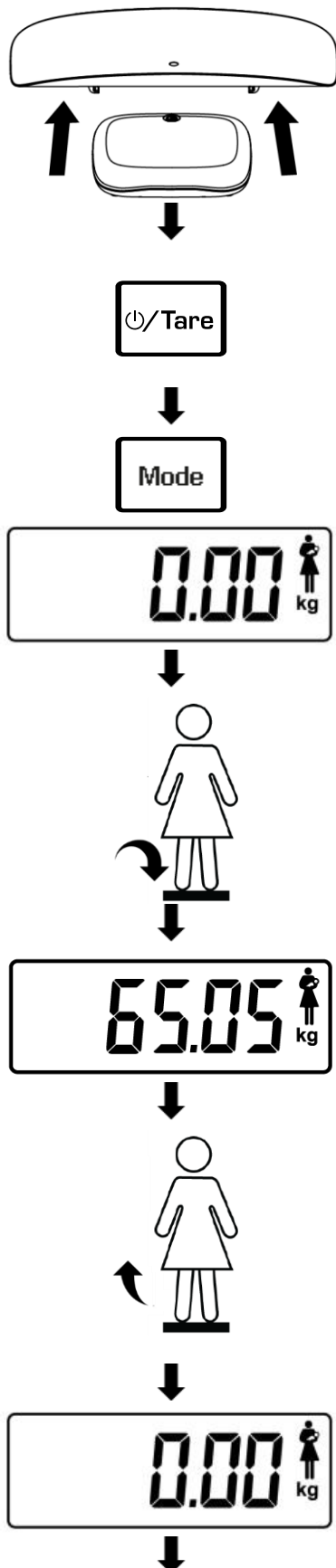


- ⇒ Säugling erneut wiegen.
- ⇒ Gewichtswert mit [HOLD] speichern.

- ⇒ Säugling von der Waage nehmen.
- ⇒ Ergebnis kann abgelesen werden (Gesamtgewicht des Säuglings und Gewicht der Nahrung werden im Wechsel angezeigt).

8.4 Eltern-Kind-Wiegen

In diesem Modus wird das Gewicht des Säuglings bestimmt, der sich auf dem Arm eines Erwachsenen befindet.



⇒ Waagschale entfernen, bevor die Waage eingeschaltet wird.

⇒ [⏻/TARE] drücken, um die Waage einzuschalten.

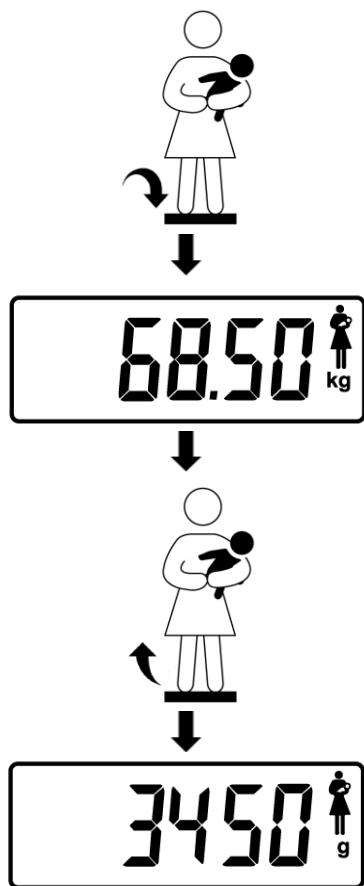
⇒ [MODE] drücken, bis der Eltern-Kind-Modus aktiviert ist.

⇒ Erwachsenen mittig auf die Waage stellen.

⇒ Warten, bis die Anzeige blinkt und ein stabiler Wägewert angezeigt wird.

⇒ Von der Waage absteigen.

⇒ Die Waage wechselt automatisch zur Nullanzeige.



⇒ Säugling auf den Arm nehmen und mit ihm zusammen mittig auf die Waage stellen.

⇒ Warten, bis die Anzeige blinkt und ein stabiler Wägewert angezeigt wird.

⇒ Waage verlassen.

⇒ Das Gewicht des Säuglings kann abgelesen werden.

9 Wartung, Instandhaltung, Entsorgung

9.1 Reinigen

Entfernen Sie Verunreinigungen sofort.

Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes ein mildes Reinigungsmittel wie z. B. Seifenlauge und einen weichen Lappen. Reiben Sie das Gerät anschließend mit einem trockenen, weichen und fusselfreien Tuch trocken.

Lose Verunreinigungen können mit einem Pinsel oder einem Handstaubsauger entfernt werden.

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um Beschädigungen zu vermeiden:

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel (z.B. Lösungsmittel), da dies zu Reaktionen mit den Materialien führt und diese beschädigt.
- Verwenden Sie keine Metallbürsten oder Putzschwämme aus Stahlwolle, da dies die Oberfläche beschädigt.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät eindringt.

9.2 Wartung, Instandhaltung

Das Gerät darf nur von geschulten und von KERN autorisierten Servicetechnikern geöffnet werden.

9.3 Entsorgung

Die Entsorgung von Verpackung und Gerät ist vom Betreiber nach gültigem nationalem oder regionalem Recht des Benutzerortes durchzuführen.

10 Kleine Pannenhilfe

Bei einer Störung im Programmablauf sollte die Waage kurz ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden. Der Wägevorgang muss dann wieder von vorne begonnen werden.

Hilfe:

Störung

Mögliche Ursache

Die Gewichtsanzeige leuchtet nicht.

- Die Waage ist nicht eingeschaltet.
- Die Batterien sind falsch eingelegt oder leer
- Es sind keine Batterien eingelegt.

Die Gewichtsanzeige ändert sich fortwährend

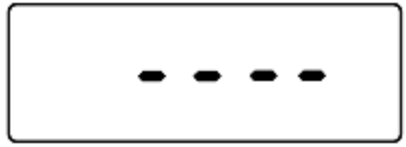
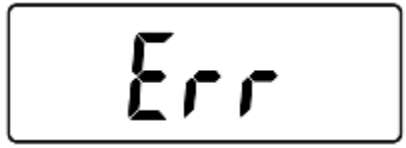
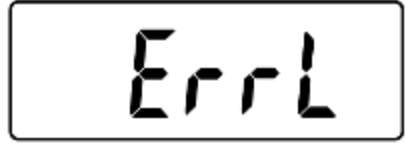
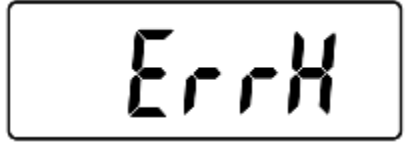
- Luftzug/Luftbewegungen
- Vibrationen des Tisches/Bodens
- Die Wägeplatte hat Berührung mit Fremdkörpern oder ist nicht richtig aufgesetzt.
- Elektromagnetische Felder/ Statische Aufladung (anderen Aufstellort wählen/ falls möglich stören-des Gerät ausschalten)

Das Wägeergebnis ist offensichtlich falsch

- Die Waagenanzeige steht nicht auf Null
- Es herrschen starke Temperaturschwankungen.
- Die Anwärmzeit wurde nicht eingehalten.
- Elektromagnetische Felder / Statische Aufladung (anderen Aufstellort wählen / falls möglich, stören-des Gerät ausschalten)

Beim Auftreten anderer Fehlermeldungen Waage aus- und nochmals einschalten. Bleibt Fehlermeldung erhalten, Hersteller benachrichtigen.

11 Fehlermeldungen

Fehlermeldung	Ursache	Abhilfe
	Batterie schwach	Batterien tauschen
	Minusgewicht	Objekte von der Waage entfernen und Waage neu-starten
	Waage überlastet	Objekte von der Waage entfernen
	Gerätefehler	Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.
	Gerätefehler	Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.
	Gerätefehler	Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

12 Batteriegesetz

Hinweis gemäß Batteriegesetz - BattG:

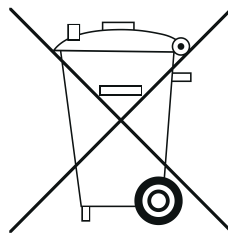
INFORMATION



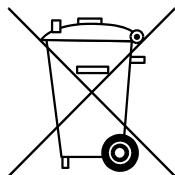
- Die nachfolgenden Informationen sind gültig für Deutschland.

Im Zusammenhang mit dem Vertrieb von Batterien und Akkus sind wir als Händler gemäß Batteriegesetz verpflichtet, Endverbraucher auf folgendes hinzuweisen:

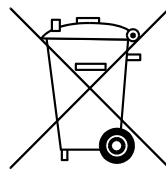
- Endverbraucher sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet.
- Batterien und Akkus können nach Gebrauch unentgeltlich in kommunalen Sammelstellen oder im Handel zurückgegeben werden. Dabei muss das übliche Gebrauchsende der Batterien/Akkus erreicht sein, ansonsten muss Vorsorge gegen Kurzschluss getroffen werden.
- Die Rückgabemöglichkeit beschränkt sich auf Batterien und Akkus der Art, die wir in unserem Sortiment führen oder geführt haben, sowie auf die Menge, deren sich Endverbraucher üblicherweise entledigen.
- Eine durchgestrichene Mülltonne bedeutet, dass Sie die Batterien oder Akkus auf keinen Fall im Hausmüll entsorgen dürfen. Alte Batterien oder Akkus können Schadstoffe enthalten, welche bei nicht fachgerechter Entsorgung, Mensch und Umwelt schädigen können.



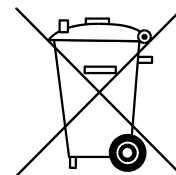
- Schadstoffhaltige Batterien sind mit einem Zeichen, bestehend aus einer durchgestrichenen Mülltonne und dem chemischen Symbol (Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, oder Pb = Blei) des für die Einstufung als schadstoffhaltig ausschlaggebenden Schwermetalls versehen.



Cd



Hg



Pb